

Abbildungen

STÜCKE

- 1 *Vollmond*, Wuppertal 2006.
Foto: Laurent Philippe
- 2 Protest gegen die Notstands-
gesetze München 1968
© INTERFOTO/ Friedrich Rauch
- 3 *Kontakthof*, Wuppertal 2013.
Foto: Laurent Philippe
- 4 Pina Bausch in *Im Wind der
Zeit*, Essen 1969. Das Stück
wird beim Choreografischen
Wettbewerb in Köln 1969
mit dem ersten Preis ausge-
zeichnet. Foto: Rolf Borzik
© Pina Bausch Foundation
- 5 Penelope Slinger, *Wedding
Invitation*, 1973 © Penelope
Slinger. All Rights Reserved,
DACS. 2019
- 6 *Fritz*, Wuppertal 1974.
Foto: Rolf Borzik
© Pina Bausch Foundation
- 7 Gefangener Kämpfer der
Nationalen Front für die
Befreiung Südvietnams,
Thuong Duc/ Vietnam 1967.
Foto: PFC David Epstein.
National Archives Identifier
(NAID) 531447. Gemeinfrei
- 8 Niki de Saint-Phalle, *She –
A Cathedral*, Stockholm 1966.
© AFP via Getty Images
- 9 *Blaubart. Beim Anhören einer
Tonbandaufnahme von Béla
Bartóks Oper »Herzog Blau-
barts Burg«*, Gastspiel, Venedig
1985. Foto: G. Arici/ M. Smith
für das Gran Teatro La Fenice
di Venezia.
- 10 Graffito nach der Reaktor-
katastrophe in Tschernobyl,
Eppertshausen bei Frankfurt
a.M./ Deutschland, 5.5.1986.
Foto: AP Photo/ Frank
Rumpenhorst © picture
alliance/ AP Images
- 11 *Ahnen*, Wuppertal 2014
© Oliver Look
- 12 Plakat der Wuppertaler
Bühnen, 1989. Foto: Uwe
Stratmann. Mit freundlicher
Genehmigung der Wuppertaler
Bühnen und der Sängerin
Claudia Visca
- 13 *Ahnen*, Wuppertal 1987.
Foto: Ulli Weiss
© Pina Bausch Foundation
- 14 Nach dem Mauerfall, Berlin,
11.11.1989. Abschnitt der Berli-
ner Mauer, Nähe Potsdamer Platz.
Foto: John Tlumacki © The
Boston Globe via Getty Images

- 15 *Love-Parade*. Ca. 350.000
Raver*innen in der Nähe der
Gedächtniskirche, Berlin 1995.
Foto: Reinhard H. Franzen
- 16 *Der Fensterputzer*,
Wuppertal 1997. Foto:
Maarten Vanden Abeele
- 17 »...como el mosquito en la
piedra, ay sí, sí, sí...« (*Wie
das Moos auf dem Stein*),
Sankt Pölten 2015.
Foto: Laurent Philippe
- 18 *Wiesenland*, Wuppertal 2012.
Foto: Jochen Viehoff
- 19 Pina Bausch in *Danzón*,
Wuppertal 1995. Foto:
Maarten Vanden Abeele
- 20 us-Soldaten und irakische
Demonstranten im Irak,
Baghdad in der Nähe von
Falluja, 08.04.2004. Foto: Ali
Haider/ EPA/ Shutterstock
- 21 *Orpheus und Eurydike*,
Wuppertal 1975. Foto: Ulli
Weiss © Pina Bausch
Foundation
- 22 *Água*, Wuppertal 2004.
Foto: Gert Weigelt

COMPAGNIE

- 1 Proben zu *Er nimmt sie an
der Hand und führt sie in das
Schloß, die anderen folgen*,
Bochum 1978. Foto: Ulli Weiss
© Pina Bausch Foundation
- 2 Pina Bausch während der
Dreharbeiten zu *Die Klage
der Kaiserin*, Wuppertal 1988.
Foto: Detlef Erler
- 3 Haus des ehemaligen Café
Müller, Focher Straße,
Solingen. Foto: Atamari.
Lizenz: CC BY-SA 3.0
- 4 Kostüme von Marion Cito,
Água. Fotos: Joachim
Schmitz und Sala Seddiki
- 5 Kostüm von Marion Cito,
Two Cigarettes in the Dark.
Foto: Laurent Philippe
- 6 Kostüme von Marion Cito,
Água. Foto: Laurent Philippe
- 7 Bühnenbild von Peter Pabst
zu *Der Fensterputzer*,
aufgenommen am
8.11.2006. Foto: Ulli Weiss
© Pina Bausch Foundation
- 8 Bukhansan-Nationalpark,
Seoul. Research-Reise zu
Rough Cut, Korea 2004.
Foto: Robert Sturm
- 9 Bühnenraum von Peter Pabst

- für 1980. *Ein Stück von Pina Bausch*, Wuppertal 1980.
Foto: bpk/ Walter Vogel
- 10 *Rough Cut*, Wuppertal 2005.
Foto: Ulli Weiss © Pina Bausch Foundation.
- 11 Protagonist*innen des Next Wave Festivals, Brooklyn Academy of Music, New York 1997. Von rechts nach links, hinten nach vorne: Andrew Ginzel, Bill T. Jones, Bob Telson, Howard Gilman, John Kelly, Joseph V. Melillo, Susan Marshall, Joanne Akalaitis, Lou Reed, Ping Chong, Pina Bausch, Jene Highstein, Kristen Jones, Merce Cunningham, Mark Morris, Harvey Lichtenstein.
Foto: Joanne Savio.
www.joannesavio.com
- 12 Pina Bausch am Arbeitstisch bei einer Probe, 1987.
Foto: Bettina Filtner
- 13 *Nefés*, Wuppertal 2011.
Foto: Jochen Viehoff
- 14 Research-Reise zu „...como el mosquito en la piedra, ay si, si, si...“ (*Wie das Moos auf dem Stein*), Insel Chiloé, Chile 2009. Abgebildet sind: Dominique Mercy, Rainer Behr, Silvia Farias, Eddie Martinez.
Foto: Robert Sturm
- 15 Unbekannte Dame in Chichibu. Research-Reise zu *Ten Chi*, Japan 2003. Foto: Robert Sturm
- 16 Besuch in Nyírbátor, Wohnort des Ensembles Kék Láng (Blaue Flamme). Research-Reise zu *Wiesenland*, Ungarn 1999. Foto: Stephan Brinkmann
- 17 Pina Bausch und das Ensemble während eines Konzerts des Ensembles Kék Láng. Recherche-reise zu *Wiesenland*, Ungarn 1999. Foto: Stephan Brinkmann
- 18 Tanzunterricht unter einer Brücke in Gok-Seong, Research-Reise zu *Rough Cut*, Korea 2004. Abgebildet sind: Michael Strecker, Melanie Maurin, Rainer Behr, Daphnis Kokinos. Foto: Robert Sturm
- 19 Tänzer*innen des Tanztheaters Wuppertal in der Villa Grimaldi in Santiago de Chile. Research-Reise zu „...como el mosquito en la piedra, ay si, si, si...“ (*Wie das Moos auf dem Stein*), Chile 2009. Foto: Robert Sturm
- 20 Pina Bausch in Kalkutta. Research-Reise zu *Bamboo Blues*, Indien 2006.
Foto: Martin Wäldle
- 21 Arbeitstisch von Pina Bausch, Wuppertal, um 1983.
Foto: bpk/ Walter Vogel
- 22 Regiebuch zu *Der Fensterputzer*, erstellt von der Assistentin Irene Martinez-Rios
©Pina Bausch Foundation
- 23 Regiebuch zu *Masurca Fogo*, erstellt von der Assistentin Irene Martinez-Rios. Die Bleistiftnotizen hat Robert Sturm nach Weitergaben hinzugefügt
©Pina Bausch Foundation
- 24 Notizbuch von Stephan Brinkmann zu *Wiesenland*
© Stephan Brinkmann
- 25 Notizbuch von Stephan Brinkmann zu *Wiesenland*
© Stephan Brinkmann
- 26 Schilderung eines Arbeitsprozesses von Matthias Burkert, Wuppertal 2019. Aus: *Das dumpfe Geräusch über die Steppe galoppierender Rinderherden*, in: Tanztheater Wuppertal Pina Bausch (Hrsg.): *Spielzeit 2019-2020*, Wuppertal 2019, S. 57
- 27 mitschnitten von Viktor UA 14.5.1986, Schauspielhaus Wuppertal, Solo von Anne Martin © Partitur: Gabriele Klein © Videos: Pina Bausch Foundation
- 28 Teile, Wiederholung, Variation, Struktur. Ausschnitt aus der digitalen Notation *Feldpartitur*, erstellt auf der Grundlage von Videomitschnitten von „...como el mosquito en la piedra, ay si, si, si...“ (*Wie das Moos auf dem Stein*) UA 12.6.2009, Opernhaus, Wuppertal,
Solo von Dominique Mercy
© Partitur: Gabriele Klein
© Videos: Pina Bausch Foundation
- 29 Körperteile. Ausschnitt aus der Partitur, Solo von Dominique Mercy (→3)
Handbewegungen und Körperberührungen. Screenshot aus der Partitur, Solo von Anne Martin (→2)
- 30 Herzeigen/ Anbieten. Screenshot aus der Partitur, Solo von Anne Martin (→2)
- 31 Abstreifen/ Reiben. Screenshot aus der Partitur, Solo von Anne Martin (→2)
- 32 Drop. Screenshot aus der Partitur, Solo von Anne Martin (→2)
- 33 Stop. Screenshot aus der Partitur, Solo von Anne Martin (→2)
- 34 Flattern. Screenshot aus der Partitur, Solo von Anne Martin (→2)
- 35 Psst. Screenshot aus der Partitur, Solo von Anne Martin (→2)
- 36 Gesichtskreis. Screenshot aus der Partitur, Solo von Anne Martin (→2)
- 37 Messen. Screenshot aus der Partitur, Solo von Anne Martin (→2)
- 38 Welle. Screenshot aus der Partitur, Solo von Anne Martin (→2)
- 39 Armbewegungen und Torso. Ausschnitt aus der Partitur, Solo von Beatrice Libonati (→1)
- 40 Gewichtsverlagerungen. Ausschnitt aus der Partitur, Solo von Beatrice Libonati (→1)
- 41 Handbewegungen. Ausschnitt aus der Partitur, Solo von Beatrice Libonati (→1)
- 42 Handbewegung und Faust. Screenshot aus der Partitur, Solo von Beatrice Libonati (→1)
- 43 Finger-Berührung. Screenshot aus der Partitur, Solo von Beatrice Libonati (→1)

ARBEITSPROZESS

SOLOTÄNZE

- 21 Berührung Handflächen–Körper. Screenshot aus der Partitur, Solo von Beatrice Libonati (→1)
- 22 Berührung Hand–Fuß. Screenshot aus der Partitur, Solo von Beatrice Libonati (→1)
- 23 Kopfbewegungen. Screenshot aus der Partitur, Solo von Beatrice Libonati (→1)
- 24 Armbewegungen. Screenshot aus der Partitur, Solo von Dominique Mercy (→3)
- 25 Schöpfende Bewegung. Screenshot aus der Partitur, Solo von Dominique Mercy (→3)
- 4 Ankündigung eines Gastspiels von *Bamboo Blues*, Spoleto/ Italien 2009. Robert Sturm steht neben dem Plakatfoto, das er während der Research-Reise in Kalkutta gemacht hatte. Foto: Robert Sturm
- 5 Rainer Behr in *Nefés*, Madrid 2006. Foto: Jong-Duk Woo
- 6 Pina Bausch mit dem Texas-Cowboy Lonnie Rodriguez und dem Journalisten Billy Porterfield, Research-Reise zu *Nur Du*, USA 1996. Foto: Robert Pandya. Courtesy of Texas Performing Arts, College of Fine Arts, University of Texas at Austin
- 7 Dreharbeiten zu *Die Klage der Kaiserin*, Wuppertal 1988. Abgebildet sind: Pina Bausch, Titus Köhler und Mechthild Großmann, Foto: Detlef Erler

REZEPTION

- 1 Öffentliche Übertragung der Trauerfeier für Pina Bausch, Wuppertal 2009. Foto: ddp images/ Lennart Preiss
- 2 Pina Bausch, Pressekonferenz in Düsseldorf, 6.6.2008. Foto: Michael Kneffel/ Alamy Stock Photo
- 3 Raimund Hoghe, *Cantatas*, Brüssel 2013 © Rosa-Frank.com
- 4 *Viktor*, Lyon 1994. Foto: Guy Delahaye
- 5 Programmheft, Wiederaufnahme *Água*, 2005 © Pina Bausch Foundation
- 6 *Palermo Palermo*, Tokio 2008. Foto: Jong-Duk Woo
- 7 Ankündigung für *Nefés*, Istanbul 2003. Foto: Robert Sturm
- 8 Pina Bausch während der Proben zu *Ahnen*, Wuppertal 1987. Screenshot aus der DVD Pina Bausch *AHNEN ahnen. Rehearsal Fragments* © 2014 L'ARCHE Editeur, Paris
- 1 Programmheft *...como el mosquito en la piedra, ay si, si, si...* (Wie das Moos auf dem Stein), 2009 © Pina Bausch Foundation
- 2 Nachbau der Lichtburg, Probenraum des Tanztheaters Wuppertal. Ausstellung *Pina Bausch und das Tanztheater*, Bonn 2016. Foto: Jirka Jansch © Foto: Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland

(IN DIE) GEGENWART ÜBERSETZEN: DIE ZUKUNFTSOFFENE ZEITGENOSSENSCHAFT

THEORIE UND METHODOLOGIE

- 1 Premiere des Films *pina. tanzt, tanzt sonst sind wir verloren* von Wim Wenders, Berlinale, Berlin 13.0.2011. Abgebildet sind: Bundespräsident Christian Wulff, Donata Wenders, Wim Wenders, Bundeskanzlerin Angela Merkel. Foto: Bundesregierung/ Guido Bergmann
- 2 Ankündigung zu *Masurca Fogo*. Hong Kong Cultural Centre Grand Theatre, 2001 © Leisure and Cultural Services Department (LCSD), Hongkong
- 3 Sondermarke zum 75. Geburtstag von Pina Bausch, »75. Geburtstag Pina Bausch«, Erstausgabe: 1.7.2015. Gestaltung: Dieter Ziegenfeuter, Foto: Wilfried Krüger. Herausgeber: Bundesministerium der Finanzen (bmf)

